



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/807
17 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 3 резолюции 1118 (1997) Совета Безопасности от 30 июня 1997 года, в котором Совет постановил продлить первоначальный мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) до 31 октября 1997 года. Он также представляется во исполнение пункта 8 резолюции 1127 (1997) Совета Безопасности от 28 августа 1997 года, в котором Совет, в частности, просил меня представить доклад о выполнении Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА) обязательств, изложенных в пунктах 2 и 3 этой резолюции, а также пункта 16, в котором Совет просил меня представить доклад о сокращении численности военного персонала МНООНА. В докладе освещаются события, которые произошли в период после представления моего последнего доклада от 24 сентября 1997 года (S/1997/741).

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. После принятия резолюции 1130 (1997) Совета Безопасности от 29 сентября 1997 года мой Специальный представитель г-н Алиун Блондэн Бей встретился отдельно с президентом Анголы г-ном Жозе Эдуарду душ Сантушем и руководителем УНИТА г-ном Жонасом Савимби, с тем чтобы представить им основные элементы вышеупомянутой резолюции и рассмотреть вопрос о ходе осуществления мирного процесса. В тесном сотрудничестве с представителями трех государств-наблюдателей (Португалии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки) г-н Бей также провел интенсивные консультации с представителями правительства и УНИТА в Совместной комиссии с целью существенно ускорить осуществление оставшихся положений Лусакского протокола и различных обязательств, взятых на себя в последнее время сторонами.

3. Совместная комиссия продолжала активно заниматься обзором осуществления трех основных задач мирного процесса, в частности демилитаризации сил УНИТА, преобразования радиостанции "Ворган" в нейтральную радиовещательную организацию и нормализации государственного управления на всей территории страны. Правительственная делегация совершила несколько поездок в Андуло и провела широкие

97-27744.R 201097 201097

/...

дискуссии с г-ном Савимби и руководством УНИТА по различным важным вопросам. В результате мер, принятых Советом Безопасности, и ряда двусторонних инициатив во всех трех областях

достигнут определенный, хотя и небольшой, прогресс. С учетом этих событий Совет Безопасности принял резолюцию 1130 (1997), в которой предусматривается отложить вступление в силу мер, указанных в резолюции 1127 (1997), до 30 октября 1997 года.

4. Что касается демилитаризации, то МНООНА активно занималась проверкой данных и регистрацией сил УНИТА, а также разоружением "остающихся" вооруженных элементов (см. пункты 10-12 ниже). Было предпринято также несколько конкретных шагов по преобразованию радиостанции "Ворган" в нейтральную радиовещательную организацию. После представления УНИТА необходимого заявления для создания сети для вещания в диапазоне частотной модуляции (ЧМ) 15 августа правительство утвердило лицензию частной ЧМ-станции под названием "Радио Деспертар", которая заменит нынешнюю коротковолновую радиостанцию, и позднее выделило частоту для этой станции в Луанде. Тем временем радиостанция "Ворган" значительно сократила количество передач, содержащих враждебную пропаганду, а во многих случаях в ее редакционных комментариях выражалась поддержка нынешним усилиям в рамках мирного процесса.

5. После возобновления 20 августа 1997 года процесса нормализации государственного управления в контролируемых УНИТА районах этот процесс распространился на всю страну. 18 августа 1997 года Центральная межсекторальная оперативная группа - совместный орган правительства и УНИТА, созданный в целях содействия распространению государственного управления и контроля за деятельностью в этой области, - приняла план для первого этапа этого процесса, в котором предусматривается передача до конца октября 1997 года под контроль государственных органов управления в общей сложности 149 населенных пунктов. Однако по состоянию на 15 октября муниципальные и общинные органы управления были созданы лишь в 118 населенных пунктах. Охваченные населенные пункты включают Кванго и Негаге, два из пяти стратегически важных района, находившихся ранее под контролем УНИТА. В этой связи г-н Савимби информировал моего Специального представителя о том, что мероприятия по нормализации государственного управления в Андуло и Байлундо, где в настоящее время расположен центральный штаб УНИТА, будут осуществляться только после его возвращения в Луанду. Однако мой Специальный представитель и представители государств-наблюдателей придерживаются мнения о том, что эти мероприятия следует провести в течение октября, при необходимости на основе специальных процедур, согласованных сторонами.

6. 6 октября 1997 года Центральная межсекторальная оперативная группа оценила прогресс, достигнутый в ходе первого этапа упомянутого процесса. Группа приняла программу для второго этапа, охватывающую еще 173 населенных пункта, в которых должно быть установлено государственное управление.

7. Задержки в осуществлении плана распространения государственного управления обусловлены наличием не только материально-технических, но и политических препятствий. Хотя УНИТА в целом сотрудничал в установлении центрального государственного управления, это сотрудничество не проявляется после принятия резолюции 1130 (1997) Совета. Как упоминается в моем докладе от 24 сентября 1997 года (S/1997/741), плохая связь и слабая координация, а также проблемы в плане безопасности препятствовали осуществлению этого процесса. Хотя население в целом приветствовало нормализацию государственного управления, люди, сочувствующие УНИТА, в некоторых населенных пунктах высказывали оговорки по поводу таких национальных символов, как гимн и флаг, и определенную озабоченность по поводу нейтралитета и дисциплины Ангольской национальной полиции. Достаточно острый характер эта проблема приобрела в Кванго (провинция Северная Лунда) и Луау (провинция Мошико). С тем чтобы решить эти проблемы, Совместная комиссия просила гражданский полицейский компонент МНООНА сообщить об общей численности правительственных полицейских подразделений, развернутых в районах, официально находящихся

под контролем УНИТА, а также об их вооружении. В целях содействия нормализации процесса и его ускорению МНООНА продолжала оказывать свои добрые услуги и материально-техническую поддержку обеим сторонам. Тем временем 11 октября мой Специальный представитель совершил поездку в Андуло с целью обсуждения с г-ном Савимби вопроса о демилитаризации сил УНИТА и распространении государственного управления и для того, чтобы убедить его в неотложной необходимости выполнения всех основных задач в соответствии с требованиями Совета Безопасности.

III. ВОЕННЫЕ АСПЕКТЫ

A. Соблюдение прекращения огня

8. В течение отчетного периода в стране сохранялась в целом спокойная и стабильная военная обстановка. Вместе с тем по-прежнему сохранялись очаги напряженности, в частности в провинциях Северная Лунда, Южная Лунда, Уамбо и Бие. Несмотря на определенные ограничения, введенные на их деятельность по проверке в провинциях Северная Лунда и Южная Лунда, а также в Андуло и Баилундо, военным наблюдателям МНООНА удавалось следить за всеми значительными событиями и проверять случаи предполагаемых нарушений прекращения огня. Однако в результате передвижений правительственных войск в Кванго - основной центр добычи алмазов - в провинции Северная Лунда, где недавно было установлено государственное управление, возникали очаги напряженности; при этом после вмешательства моего Специального представителя и представителей трех государств-наблюдателей эти войска были отведены. Однако УНИТА продолжает заявлять о том, что передвижение Ангольских вооруженных сил (АВС) в упомянутых районах представляет собой нарушение Лусакского протокола и направлено на уничтожение структур УНИТА в них.

9. В определенных районах провинций Бенгела и Уила по-прежнему часто совершаются акты бандитизма, включая вооруженные грабежи, причем такие акты совершаются в том числе и элементами так называемого Корпуса гражданской обороны, продолжающееся существование которого правительство теперь отрицает. В нескольких случаях Совместная комиссия призывала правительство и УНИТА тесно сотрудничать в деле пресечения опасного распространения беззакония. Правительство обещало провести в рамках плана, осуществляемого под наблюдением МНООНА, операции по обеспечению безопасности в целях задержания и предания суду уголовных элементов в соответствующих районах.

B. Выполнение задач в военной области

10. Как указано в моем докладе от 24 сентября 1997 года (S/1997/741), общая объявленная УНИТА численность вооруженного личного состава, находящегося под его контролем, составляет 6052 человека, включая личный состав отряда охраны председателя УНИТА, так называемой "горношахтной полиции", а также "остающихся сил". Хотя эта цифра в целом считается неудовлетворительной, МНООНА, тем не менее, приступила к проверке этой информации, направив пять групп наблюдателей в места сосредоточения вышеупомянутых подразделений. Несмотря на задержки и трудности, связанные с плохой связью и слабой координацией с высшим командным составом УНИТА, регистрация и разоружение этих элементов на местах были начаты 25 августа 1997 года.

11. По состоянию на 15 октября 1997 года проверку прошли 5445 человек из состава вооруженных сил УНИТА всех категорий, причем 5148 из них были официально зарегистрированы после сдачи 5454 единиц оружия разного калибра и приблизительно 1,8 млн. единиц различных

/...

видов боеприпасов. Значительное количество оружия и боеприпасов было сдано отдельно в Мукусу в провинции Квандо-Кубанго. Из переданного оружия 59,86 процента единиц оказались исправными и в хорошем состоянии, 18,61 процента сданного оружия оказалось неисправным, а 21,53 процента единиц были сочтены исправными, но в плохом состоянии. Помимо этого, УНИТА было дано дополнительно несколько тяжелых артиллерийских орудий, однако средства связи по-прежнему отсутствуют, и это бросается в глаза. Организации Объединенных Наций передана лишь одна высокочастотная радиостанция, а также два непригодных к эксплуатации бронетранспортера "Каспир". Кроме того, количество сданных патронов калибра 7,62 мм (для автомата АК-47), которые чаще всего используются войсками УНИТА, составило лишь по 66 единиц на ствол, чего, по мнению МНООНА, чересчур мало. Качество сданного оружия также вызывает сомнения, хотя с точки зрения количества положение несколько улучшилось. В настоящее время МНООНА проводит детальную реклассификацию оружия и боеприпасов, что, возможно, в незначительной мере отразится на ее окончательной оценке этого мероприятия.

12. В число остающихся военнослужащих УНИТА, зарегистрированных Организацией Объединенных Наций, входят 1 генерал, 1 бригадир, 4 полковника, 24 подполковника, 72 майора и 241 капитан. Эти цифры в сравнении с информацией, имеющейся у МНООНА, по-прежнему остаются неадекватными. Несмотря на обещание, данное г-ном Савимби моему Специальному представителю в ходе их встречи в Андуло 24 сентября, никакой дополнительной информации об общей численности вооруженных элементов УНИТА Организации Объединенных Наций предоставлено не было. Тем временем УНИТА предоставил Организации Объединенных Наций список, включающий дополнительно 140 генералов и других старших офицеров, которых предполагается демобилизовать. Правительство предложило, чтобы демобилизация офицеров УНИТА в Баилундо была завершена к 23 октября 1997 года.

С. Статус военного компонента МНООНА

13. По состоянию на 15 октября 1997 года численность воинских подразделений и штабных офицеров МНООНА составляла 2563 человека, а военных наблюдателей - 226 человек. Репатриация военного персонала Организации Объединенных Наций из Анголы в рамках осуществления плана сокращения, которая была приостановлена в августе 1997 года, возобновилась в сентябре, когда были репатриированы несколько военных наблюдателей и штабных офицеров.

14. Проанализировав ход выполнения задач в военной области, мой Специальный представитель и представители трех государств-наблюдателей считают, что присутствие воинских подразделений Организации Объединенных Наций по-прежнему необходимо для завершения процесса демобилизации сил УНИТА в остающихся трех центрах отбора и демобилизации и в центрах для инвалидов войны. Хотя демобилизация в центрах отбора и демобилизации должна быть завершена к ноябрю 1997 года, ожидается, что демобилизация нескольких тысяч инвалидов войны начнется в ближайшее время и, по оценкам Группы по координации гуманитарной помощи, для завершения этого процесса потребуется несколько месяцев. Кроме того, ряд инцидентов, которые омрачили процесс расширения государственного управления в некоторых провинциях, а также общая атмосфера недоверия, все еще преобладающая в районах, официально находящихся под контролем УНИТА, со всей очевидностью указывают на то, что присутствие военнослужащих Организации Объединенных Наций в Анголе остается крайне необходимым для успешного завершения мирного процесса.

15. В этой связи я полагаю, что было бы целесообразным, с согласия Совета Безопасности, отложить сокращение войск Организации Объединенных Наций на незначительный срок. С учетом этого в недавно скорректированных планах сокращения численности персонала предусматривается

/...

репатриация определенного числа военнослужащих к концу ноября 1997 года с постепенным сокращением войск в период с декабря 1997 года по первую неделю февраля 1998 года, когда численность военного компонента Миссии будет сокращена до уровня, первоначально предусматривавшегося для МНООНА, как указано в пункте 45 моего доклада от 5 июня 1997 года (S/1997/438).

IV. АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИЦИЕЙ

16. Гражданский полицейский компонент МНООНА, насчитывающий в настоящее время в своем составе 318 сотрудников, дислоцируется в 46 местах. Он продолжает вести наблюдение и контроль за различными видами деятельности Ангольской национальной полиции, с тем чтобы стимулировать ее нейтралитет, а также содействовать передвижению людей и обороту товаров. Наблюдатели из числа гражданского полицейского компонента оказывают ангольским сторонам активную помощь в осуществлении процесса распространения государственного управления, в том числе путем проведения просветительной кампании, и в наблюдении за развертыванием элементов Ангольской национальной полиции в тех районах, где недавно были созданы органы центральной власти. Гражданский полицейский компонент продолжает также осуществлять контроль за размещением полиции быстрого реагирования в 13 местоположениях в различных районах страны, а также за функционированием механизмов обеспечения безопасности руководителей УНИТА. В ряде случаев во время выполнения этих обязанностей полицейские наблюдатели Организации Объединенных Наций сталкивались с ограничениями и даже недружественными действиями со стороны местных властей.

17. Процесс отбора и включения элементов УНИТА в состав Ангольской национальной полиции и полиции быстрого реагирования завершился 30 июня 1997 года. Из 524 отобранных военнослужащих 165 человек закончили прохождение подготовки. Остальные, в том числе 22 бывших старших офицера УНИТА, проходят в настоящее время в Луанде подготовку с целью их включения в конечном итоге в состав Национальной полиции.

18. В начале этого года правительство приостановило процесс разоружения гражданского населения до завершения процесса распространения государственного управления на все районы, ранее находившиеся под контролем УНИТА. Следует отметить, что результаты обращения к населению с призывом добровольно сдавать оружие весьма успешными назвать нельзя. С учетом этого необходимо безотлагательно укрепить этот аспект осуществления мирного процесса, что может быть сделано посредством введения материальных и финансовых стимулов. В последние два месяца в различных частях страны отмечалось дальнейшее нарастание волны бандитизма, приведшего к многочисленным человеческим жертвам и причинению значительного ущерба собственности, что лишь подчеркивает необходимость активного проведения процесса разоружения остающихся сил УНИТА и сбора оружия на всей территории Анголы; это является важнейшей предпосылкой укрепления мира и безопасности в стране.

19. В то же время свободное передвижение людей и товаров по-прежнему ограничивается сохранением многочисленных контрольно-пропускных пунктов, которые были созданы как правительством, так и УНИТА и на которых гражданское население подвергается огульным обыскам и вымогательству. Я полагаю, что улучшению общей обстановки в плане безопасности и политической атмосферы в стране способствовало бы дополнительное обучение персонала Ангольской национальной полиции и полиции быстрого реагирования международно признанным процедурам работы органов полиции, и МНООНА готова обеспечить необходимые консультации и подготовку персонала Национальной полиции в этой важной области.

V. АСПЕКТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

20. Положение в области прав человека в стране по-прежнему оставалось в центре внимания наблюдателей как гражданского полицейского компонента, так и МНООНА, занимающихся этими вопросами. Компонент Миссии по вопросам прав человека проводил различные мероприятия, связанные с поощрением прав человека и защитой личности в рамках программ, утвержденных Совместной комиссией. Им проводилась также активная просветительная кампания в нескольких ангольских провинциях. Хотя в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека принимаются меры по укреплению этого компонента, вместе с тем наблюдатели за положением в области прав человека размещены лишь в 7 из 18 провинций страны.

21. Компонент по правам человека в тесном сотрудничестве с министерством юстиции и при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) предпринимал особые усилия по разработке программ, направленных на совершенствование судебной системы страны. В связи с этим можно приветствовать создание Национальной комиссии по реформе уголовного кодекса. Для оказания содействия в области отправления правосудия МНООНА подготовила документ, в котором проводится обзор предусматриваемых в настоящее время уголовным законодательством процедур, связанных с нарушениями прав человека. Кроме того, МНООНА представила Специальной группе Совместной комиссии на ее заседаниях, состоявшихся 23 и 24 сентября 1997 года, материалы 22 дел, связанных с предполагаемыми нарушениями прав человека. Группа подтвердила, что в шести случаях были допущены нарушения прав человека, и вынесла рекомендации о принятии мер по исправлению положения. Тем временем группа в составе наблюдателей за положением в области прав человека Организации Объединенных Наций и наблюдателей гражданского полицейского компонента принимает участие в семинаре по новейшим методам расследования случаев нарушения прав человека, который недавно был проведен в Луанде.

VI. ГУМАНИТАРНЫЕ АСПЕКТЫ

A. Срочная помощь и реабилитация

22. Действующие в Анголе международные организации, предоставляющие помощь, по-прежнему испытывают озабоченность в отношении отсутствия доступа к уязвимым группам населения в некоторых районах страны в основном вследствие ограничений, которые по-прежнему вводятся в отношении передвижений сотрудников гуманитарных организаций. Сохраняется также озабоченность в связи с непрекращающимся потоком новых лиц, перемещенных внутри страны, отменой планов переселения лиц, перемещенных внутри страны ранее, а также инцидентами, касающимися вопросов безопасности и мин. В течение отчетного периода предоставляющие помощь организации зарегистрировали более 17 000 новых лиц, перемещенных внутри страны. Хотя мероприятия по организованному переселению лиц, перемещенных внутри страны, были приостановлены, правительство и гуманитарные организации планируют, если позволят условия, переселить свыше 19 000 лиц, перемещенных внутри страны, к концу этого года, и еще 19 000 человек - к апрелю 1998 года. Тем временем Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и его партнеры из числа гуманитарных организаций продолжали оказывать помощь в целом 2000 беженцев из Руанды и Бурунди в лагере Луау. После недавнего распространения государственного управления на этот район правительство разрешило УВКБ продолжить проверку прибывающих новых лиц с целью определения их статуса.

23. Несмотря на ряд призывов, обращавшихся как к правительству, так и УНИТА, по-прежнему происходят инциденты, связанные с ограничениями, которые местные должностные

/...

лица вводят в отношении передвижения сотрудников организаций, предоставляющих помощь. Один из таких инцидентов произошел 4 сентября 1997 года, когда совместной миссии в составе представителей МНООНА, Мировой продовольственной программы и Группы по координации гуманитарной помощи Анголе было отказано в проезде через контрольно-пропускной пункт на реке Лвембе. В результате этого в данном регионе был приостановлен процесс предоставления гуманитарной помощи нескольким сотням лиц, перемещенных внутри страны. Группа и ее партнеры из числа гуманитарных организаций выражают глубокую обеспокоенность в связи с этой тенденцией, которая свидетельствует об отсутствии уважения основных гуманитарных принципов.

24. В этой сложной обстановке и вследствие острой нехватки финансовых ресурсов гуманитарные учреждения по-прежнему сталкивались с трудностями в ходе предоставления помощи уязвимым группам населения. Поэтому Группа по координации гуманитарной помощи продолжила активные консультации с донорами по вопросу финансирования различных проектов в рамках совместного межучрежденческого призыва Организации Объединенных Наций об оказании чрезвычайной гуманитарной помощи 1997 года, который призван дать организациям, предоставляющим помощь, возможность откликаться на чрезвычайные гуманитарные ситуации. Хотя взнос правительства Португалии в размере 2 млн. долл. США и взнос правительства Соединенных Штатов Америки в размере 5 млн. долл. США заслуживают высокой оценки, в целом отклик на совместный призыв 1997 года остается неадекватным. Поэтому необходимо безотлагательно предоставить средства для основных программ, таких, как проекты в области демобилизации и гуманитарной помощи, предназначенные для поддержки уязвимых групп населения и лиц, перемещенных внутри страны. Если не будут приняты срочные меры, то в скором времени придется значительно сократить эти программы. Поэтому я хотел бы еще раз обратиться к сообществу доноров с призывом внести щедрые взносы в ответ на совместный межучрежденческий призыв 1997 года.

В. Демобилизация и интеграция

25. На протяжении предыдущего отчетного периода в ходе осуществления программы демобилизации возникли серьезные трудности, обусловленные как политическими препятствиями на пути мирного процесса, так и нехваткой средств, транспорта и проблемами материально-технического снабжения. Тем не менее по состоянию на 15 октября 1997 года всего было демобилизовано 33 967 военнослужащих УНИТА, в том числе 31 178 членов УНИТА в рамках программы срочной демобилизации, а также 2124 несовершеннолетних солдата УНИТА и 350 несовершеннолетних солдат АВС.

26. На процесс демобилизации неблагоприятно воздействуют систематические и необоснованные изменения мест назначения демобилизованных подразделений УНИТА, производимые УНИТА. МНООНА провела расследования этих случаев в отношении солдат, демобилизованных из центров в Катале и Шитембо. Расследование показало, что приблизительно 279 солдат, которые первоначально решили поселиться в 175 различных населенных пунктах по всей стране, в конечном счете поселились лишь в шести населенных пунктах в Катале, районе в провинции Маланже, и вокруг него. Приблизительно 1291 солдат из Шитембо, которые решили поселиться в 302 различных местах по всей стране, в конечном счете поселились лишь в шести местах в районе между Шитембо и Кувито в провинции Бие.

27. Между тем, ведется подготовка к началу демобилизации в оставшихся центрах для инвалидов войны в Жимбе и Бiongе, которую планируется завершить в январе 1998 года. Осуществление этой операции зависит от сохранения присутствия военных подразделений Организации Объединенных Наций, которые обеспечивают безопасность, а также материально-техническое снабжение персонала Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и других гуманитарных организаций во многих частях страны.

28. Техническая рабочая группа по демобилизации и реинтеграции Совместной комиссии завершает разработку процедур для демобилизации всех военнослужащих УНИТА, которые не были включены в состав Национальной полиции, Ангольского национального института по изъятию неразорвавшихся боеприпасов (ИНАРОЕ) и Института социальной и профессиональной реинтеграции бывших комбатантов (ИРСЕМ). Также обсуждаются специальные процедуры, в соответствии с которыми зарегистрированные военнослужащие УНИТА, которые отсутствуют в центрах отбора и демобилизации, будут демобилизованы правительственными учреждениями на более позднем этапе. Кроме того, непосредственное внимание следует уделить обеспечению финансирования процесса демобилизации военнослужащих АВС.

29. С июля 1996 года ПРООН и другие доноры разработали консультативные и справочно-информационные проекты и быстро дающие результаты программы в интересах демобилизованных солдат, а также содействовали их профессиональной и связанной с вопросами трудоустройства подготовке, с тем чтобы обеспечить их плавную реинтеграцию в гражданскую жизнь. Проведение мероприятий по профессиональной подготовке и содействию трудоустройству планировалось начать в сентябре 1996 года. Однако из-за медленных темпов осуществления процесса демобилизации и недостаточного финансирования проведение этих мероприятий нельзя было начать до февраля 1997 года. Что касается профессиональной подготовки, то 2000 бывших военнослужащих были зачислены на различные курсы в девяти провинциях. Кроме того, свыше 9000 бывших военнослужащих были проинтервьюированы на предмет участия в программах реинтеграции, а 2260 военнослужащих получили финансовую субсидию в связи с демобилизацией. Помимо этого, в четырех провинциях осуществляются 26 проектов по социальной реинтеграции, быстро дающих результаты, в интересах 2163 демобилизованных военнослужащих. Еще 200 аналогичных проектов находятся на стадии рассмотрения.

С. Разминирование

30. Осуществление ангольской национальной программы разминирования в значительной степени зависит от наличия адекватного объема средств из внешних источников. Можно было надеяться на то, что после развертывания 12 ангольских бригад по разминированию в различных районах страны национальное обследование заминированных районов охватит все 18 провинций к концу 1997 года. Однако вследствие чрезвычайно низкого уровня финансирования и нехватки специалистов по разминированию в настоящее время действуют лишь семь ангольских бригад по разминированию. В то же время, по оценкам, в Анголе насчитывается свыше 2500 минных полей. Имеющаяся информация свидетельствует о том, что из 1760 обследованных минных полей 1249 относятся к категории минных полей "повышенной опасности". При этом очищено от мин лишь 157 минных полей в дополнение к приблизительно 5000 километров дорог. Это свидетельствует о срочной необходимости в надлежащем финансировании мероприятий по разминированию в Анголе, и я вновь призываю доноров предоставить необходимую помощь для осуществления этих жизненно важных гуманитарных мероприятий.

VII. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

31. В течение отчетного периода в стране сохранялись макроэкономические диспропорции. На экономике Анголы по-прежнему серьезно сказываются значительные отклонения, которые оказали крайне негативное воздействие на большинство населения. Правительству удалось ограничить выдачу банковских кредитов на протяжении большей части отчетного периода, и в результате этого инфляция была подавлена. Однако по той причине, что лежащий в основе этого дефицит бюджета остается значительным, продолжался процесс накопления задолженности по платежам. Как представляется, в середине года произошло ослабление контроля за ростом объема денежных

/...

средств и кредитов, когда были упорядочены платежи правительства по заработной плате и существенно девальвирована национальная валюта. В результате этого возросли ежемесячные темпы инфляции и значительно увеличилась разница между неофициальным и официальным обменными курсами.

32. Показатели инфляции за месяц не превышали 10 процентов и составили 1,5 процента в июле, 6,5 процента в августе и 4,5 процента в течение двух недель сентября 1997 года. Однако на местных рынках отмечаются чрезмерно высокие цены. Хотя задержки в выплате заработной платы и другие виды правительственной задолженности искусственно сдерживали ежемесячные темпы инфляции на довольно низком уровне, упорядочение выплат зарплаты и медленные темпы мирного процесса, по всей видимости, окажут отрицательное воздействие на обменный курс и показатели инфляции.

33. Что касается общей экономической стратегии, то правительство при помощи ПРООН привлекло группу международных экспертов для разработки основ национальной среднесрочной политики, в соответствии с которыми будут предусмотрены стратегические меры в области политики в целях достижения стабилизации, восстановления и развития экономики. Пока же страна по-прежнему привлекает потенциальных инвесторов, и несколько иностранных делегаций, посетивших Анголу в последнее время, выразили заинтересованность в инвестировании средств в ряд проектов. Однако многие потенциальные инвесторы все еще проявляют озабоченность в отношении того, сможет ли Ангола существенно снизить уровень инфляции без осуществления программы радикальной перестройки.

34. В рамках Программы восстановления общин в Анголе основное внимание уделялось укреплению возможностей правительства в области управления и координации соответствующих мероприятий на национальном и провинциальном уровнях. До настоящего времени через ПРООН на цели этой программы было предоставлено 9,7 млн. долл. США, которые использовались или предназначались для восстановления административных зданий в провинциях Бенго, Уамбо и Уиже. Проекты восстановления также осуществляются в таких областях, как подготовка школьных учителей, сельское хозяйство и здравоохранение. В целях координации указанных выше мероприятий в 11 из 18 провинций Анголы были созданы технические группы. Однако осуществлению этой программы в некоторой степени препятствуют медленные темпы процесса нормализации государственного управления. Задержки в создании центрального комитета по координации, правительственного межминистерского органа, также понизили степень воздействия этой программы. Пока в связи с осуществлением программы по восстановлению общин всего было выделено приблизительно 41 млн. долл. США, и были подписаны соглашения с донорами на общую сумму в размере 214 млн. долл. США.

35. В то же время при помощи ПРООН была разработана программа укрепления потенциала, которая направлена на расширение возможностей правительства в области координации гуманитарных мероприятий и мероприятий по социальной интеграции. Ожидается, что осуществление этого проекта начнется в середине октября 1997 года и будет длиться 18 месяцев, при этом, по оценкам, его стоимость составит 2,9 млн. долл. США.

VIII. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

36. В соответствии с положениями резолюции 49/233 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года для покрытия основных расходов начиная с 1 июля 1997 года в связи с переходом от Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) к МНООНА и в целях ее содержания до рассмотрения Ассамблеей моего предлагаемого бюджета были

/...

предусмотрены обязательства в размере 49 975 500 долл. США брутто. Смета расходов на 12-месячный период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года составляет 162 138 000 долл. США брутто.

37. В предлагаемом бюджете предусматривается, в частности, поэтапная репатриация личного состава воинского контингента, численность которого сократится с 2602 военнослужащих на 1 октября 1997 года до 170 военнослужащих к 1 января 1998 года. В связи с этим, если Совет примет решение продлить мандат Миссии, как рекомендуется в пункте 43 ниже, и согласится с моим намерением отложить на незначительное время вывод сформированных подразделений, то любые дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться, будут испрашены у Генеральной Ассамблеи в ходе ее нынешней сессии.

38. По состоянию на 30 сентября 1997 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет КМООНА/МНООНА за период с момента создания Миссии до 30 июня 1997 года составила 89,2 млн. долл. США. Общий объем невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира по состоянию на 30 сентября 1997 года составил 1 747,5 млн. долл. США.

IX. ЗАМЕЧАНИЯ

39. После опубликования моего последнего доклада от 24 сентября 1997 года (S/1997/741) не было достигнуто сколь-либо значительного прогресса в мирном процессе в Анголе.

40. Меня по-прежнему особенно беспокоит весьма медленные темпы демилитаризации УНИТА, что имеет жизненно важное значение для успешного осуществления положений Лусакского протокола. Кроме того, вызывает беспокойство замедление в последнее время темпов распространения государственного управления на районы, контролируемые УНИТА. Я полагаю, что эта тенденция не означает возобновления практики продолжительных задержек, случаи которых были нередки в ходе предшествующих этапов мирного процесса. Я призываю УНИТА в срочном порядке окончательно согласовать процедуры передачи всех районов под контроль правительства и обеспечить, чтобы местные структуры УНИТА безоговорочно сотрудничали с вновь созданными органами государственного управления. Если не будут приняты дополнительные и конкретные меры по ускорению выполнения оставшихся задач, включая преобразование радиостанции "Ворган" в нейтральную радиовещательную организацию, то будет сложно считать, что УНИТА принял все необходимые меры для выполнения положений резолюции 1127 (1997) Совета.

41. Я вновь самым настоятельным образом призываю правительство и УНИТА предпринять ряд конкретных шагов, которые позволили бы укрепить взаимное доверие и улучшить перспективы национального примирения. Я призываю президента душ Сантуша и г-на Савимби как можно скорее провести на территории Анголы встречу, которая послужила бы импульсом к скорейшему завершению осуществления Лусакского протокола.

42. Я также настоятельно призываю правительство уведомлять МНООНА, в соответствии с установленными процедурами, о всех передвижениях его войск. Пока же сообщения о присутствии ангольских вооруженных подразделений в Республике Конго вызывают серьезную обеспокоенность. Я призываю всех, кого это касается, воздерживаться от любых действий, которые могли бы усилить напряженность в этой истерзанной в результате конфликта стране.

43. При данных обстоятельствах я считаю целесообразным несколько перенести сроки вывода из Анголы сформированных военных подразделений Организации Объединенных Наций, о чем

/...

упоминается в пункте 15 выше. На нынешнем решающем этапе мирного процесса на первый план выдвигается необходимость дальнейшего участия в нем и его поддержки международным сообществом. По этим причинам я рекомендую продлить срок действия мандата МНООНА на три месяца, до 31 января 1998 года.

44. В моих предыдущих докладах я подчеркивал, что продолжение проявления международным сообществом доброй воли зависит от устойчивого прогресса в рамках мирного процесса. Вместе с тем также абсолютно необходимо прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы достигнутые к настоящему времени успехи были закреплены и развиты за счет адекватной финансовой и материальной помощи со стороны сообщества доноров, особенно на цели реинтеграции демобилизованных военнослужащих, осуществления деятельности по разминированию и других срочных гуманитарных проектов.

45. В заключение мне хотелось бы воздать должное моему Специальному представителю и всему гражданскому, полицейскому и военному персоналу МНООНА, а также персоналу программ и учреждений Организации Объединенных Наций за их достойную высокую оценки работу в поддержку мирного процесса в Анголе.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе:
предоставленный персонал по состоянию на 15 октября 1997 года

Страна	Военные наблюдатели	Гражданские полицейские наблюдатели	Штабной персонал ^a	Личный состав воинских подразделений	Всего
Бангладеш	10	22	3	90	125
Бразилия	19	21	1	-	41
Болгария	9	20	-	-	29
Республика Конго	3	-	-	-	4
Египет	10	19	1 ^b	-	30
Франция	3	-	-	-	3
Гвинея-Бисау	3	4	-	-	7
Венгрия	10	8	-	-	18
Индия	20	17	33 ^b	390	460
Иордания	17	20	1	-	38
Кения	10	-	-	-	10
Малайзия	19	20	-	-	39
Мали	9	20	-	-	29
Намибия	-	-	-	194	194
Нидерланды	-	-	-	-	0
Новая Зеландия	3	-	1 ^b	-	4
Нигерия	16	20	-	-	36
Норвегия	3	-	-	-	3
Пакистан	3	-	7 ^b	-	13
Польша	5	-	-	-	5
Португалия	4	38	6	359	414
Румыния	-	-	1	150	151
Российская Федерация	3	-	1	129	134
Сенегал	10	-	-	-	10
Словакия	5	-	-	-	5
Швеция	3	21	-	-	24
Объединенная Республика Танзания	-	3	-	-	3
Украина	5	3	2	-	10

/ ...

Страна	Военные наблюдатели	Гражданские полицейские наблюдатели	Штабной персонал ^a	Личный состав воинских подразделений	Всего
Уругвай	3	25	4 ^b	-	32
Замбия	8	15	6	497	526
Зимбабве	<u>13</u>	<u>22</u>	<u>25</u>	<u>662</u>	<u>722</u>
ИТОГО	<u>226</u>	<u>318</u>	<u>92</u>	<u>2 471</u>	<u>3 117</u>

^a Включая военных полицейских.

^b Включая военных специалистов в школе саперов и в административно-хозяйственных службах в районе расквартирования.

M A P
